

TXOMIN POWER!

Irailak 19

DOMINGO 8 DE SEPTIEMBRE IRAILAK 8. IGANDEA

- 10:00 **Misa** en el Convento de **Kristobaldegi** por los difuntos del barrio.
Meza Kristobaldegín, hildako bizilagunen oroimenez.
- 11:00 **CARRERA DE CINTAS**. Trae tu bicicleta y participa! No te arrepentirás.
ZINTA-LASTERKETA. Ekarzazu zure bizikleta eta parte hartu! Ez zara damutuko.
- Juegos tradicionales** para niños: Carrera de huevos, piñata, carrera lenta de bicicletas...
Haurrentzako tradiziozko jokua: Arraultzen lasterka, sokatira, artaburuak biltzea...
- 13:00 **Cabezudos** por las calles del Barrio. **Buruhandiak** auzoan zehar.
- PAELLADA POPULAR**. Precio 10 €. Apuntarse antes del día 4 por Whatsapp de Lanberri 619 381 117. #PAELLADA
HERRIKO PAELLADA. Prezioa: 10 €. Irailaren 4 azken eguna apuntatzeko. Lanberriko Whatsappen bidez - 619 381 117. #PAELLADA
- 16:00 **Parque infantil**: Toro mecánico, hinchables, Running street y "Portería puntería".
Haur parkea: Zezen mekanikoa, puzgarriak, Running Street eta "Atezaindegi trebetasuna"
- Cabezudos** por las calles del Barrio. **Buruhandiak** auzoan zehar.
- 17:00 **Torneo de Bote**. (Únicamente adultos aficionados y niños). En la pista deportiva.
Bote txapelketa (Heldu zaleak eta haurrak bakarrik). Pistan.
- 17:30 **III. RODEO INTERNACIONAL DE TORO MECÁNICO**. (Para niños de 12 a 17 años).
III. ZEZEN MEKANIKOAREN NAZIOARTEKO RODEOA. (12 - 17 urteko umeentzat).
- 18:00 **Torneo de Toca**. (Únicamente para aficionados). En el Bar **IBAIALDE**.
Toka txapelketa. (Zaleentzat bakarrik). **IBAIALDE** Tabernan.
- 19:00 **Espectáculo infantil de Disney** ofrecido por **EUREKA DANCE**.
Haurrentzako Disney ikuskizuna **EUREKA DANCE** taldeak eskainita.
- 20:00 **FIESTA HOLI** y traca final.
HOLI FESTA eta bukatzeko traka.

VIERNES 6 DE SEPTIEMBRE IRAILAK 6. OSTIRALA

- 18:00 **Chupinazo** y comienzo de fiestas con **cabezudos y chocolatada** ofrecida por **SUPER AMARA**.
Txupinazoa eta **Jaien hasiera buruhadiekin eta txokolatada pistan**, **SUPER AMARA** eskainita.
- 18:30 **DJ MIKELTXI**. Algo más que buena música!.
DJ MIKELTXI. Musika ona baino gehiago!
- 21:00 **CENA POPULAR**. **Apuntarse antes del día 4**. Whatsapp - Lanberri 619 381 117. #AFARI. **Reserva previo abono**.
HERRI AFARIA. Irailaren 4 azken eguna apuntatzeko. Lanberriko Whatsappen bidez - 619 381 117 #AFARI. **Erreserbak aurreko abonarekin**.
- 23:00 ¡A disfrutar de la música del grupo **"GEDAR - ROCK COVERS"**!.
"GEDAR - ROCK COVERS" taldearen musikarekin gozatzera!
- 00:00 **Toro de fuego** recorriendo el barrio.
Zezensuzkoa auzoan zehar.
- 01:30 **DJ "THE CUE"** en la carpa
"THE CUE" DJ karpan.

SABADO 7 DE SEPTIEMBRE IRAILAK 7. LARUNBATA

- 11:00 **¡ARTISTA POR UN DÍA!**. Ven y ayúdanos a crear nuestro **mural de fiestas**.
¡No te arrepentirás!
EGUN BATEKO ARTISTA!. Etor zaitez eta lagun iezaguzu gure **jai-horma-irudia** sortzen. Ez zara damutuko!
- 12:00 **Espectáculo infantil** en la pista, Txirinbolo. **Gari, Montxo eta Joselontxo**.
Ofrecido por Donostia Kultura.
Haurrentzako ikuskizuna pistan, Txirinbolo. **Gari, Montxo eta Joselontxo**.
Donostia Kulturak eskainita.
- 13:00 **Concurso de dibujo y pintura + Taller de manualidades**. Ofrecido por Tamayo.
Marrakzi eta pintura lehiaketa + Eskulenen tailerra. Tamayo eskainita.
- 16:00 **Torneo de Mus** en la carpa. **Mus txapelketa** karpan.
- 16:00 **Parque infantil**: Bungee Jumping, hinchables y barredora. (1 € / viajes ilimitados). **Haur parkea**: Bungee Jumping, puzgarriak eta ekortzeko makina.(1 € bidaia mugagabeak).
- 18:00 **PHOTO-TXELFIE**. ¡Consigue un recuerdo divertido de las fiestas! (1 €/2 fotos). **PHOTO-TXELFIE**. Lortu ezazu Jaien oroipen dibertigarria! ((1 €/2 argazki)
- 18:30 **Concurso de tortilla de patata** elaboradas en casa.
Etxean egindako **tortila lehiaketa**.
- Entrega **premio "Pulitxomin"** a la mejor fotografía del barrio. Colaborador: Fotoprix. Auzoko argazki onenerako **"Pulitxomin" saria** emango dugu.
Laguntzailea: Fotoprix.
- 19:30 **Cabezudos** por las calles del barrio. **Buruhandiak** auzoan zehar.
- 21:00 **Cena** en la pista. **¡Trae tu comida!**. Las mesas y las sillas estarán preparadas.
Afaria Kirol Pistan. **Ekarri zure janaria!** Mahaia eta aulkiak utziko dizkizugu.
- 23:00 **Verbena de la mano de "TROPICANA SON"**.
Dantzaldia **"TROPICANA SON"** taldearekin.
- Espectáculo **PIROMUSICAL**. Ikuskizun **PIROMUSIKALA**.
- 01:00 **DJ "THE CUE"** en la carpa. **"THE CUE"** DJ karpan.

BAletzik gabe,
EZETZ DAI
Si no hay SÍ,
IES NO!
Si ce n'est pas OUI,
C'EST NON!
ONLY YES
MEANS YES!

Antolatzailea/Organizadora:



Laguntzaileak/Colaboradores:



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**
Donostia Kirola

DK donostiakultura

**#DONOSTIA
#SAN SEBASTIÁN FESTAK**